

Zeitschrift: Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift

Herausgeber: Bauen + Wohnen

Band: 28 (1974)

Heft: 2: Industriebau/Industrielles Bauen = Bâtiments industriels/Bâtiments industrialisés = Building for industry

Artikel: Postpaket-Sammelstelle Rüschtikon = Dépôt de colis postaux à Rüschtikon = Parcel post assembly centre Rüschtikon

Autor: [s.n.]

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-347994>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 08.02.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Postpaket-Sammelstelle Rüschlikon

Dépôt de colis postaux à Rüschlikon
Parcel post assembly centre, Rüschlikon

Fritz Haller, Solothurn
Projekt 1972

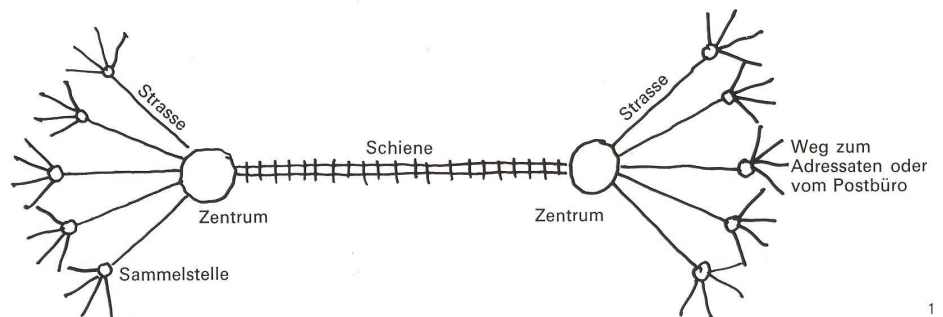
Die schweizerische PTT wird parallel zum neuen Transportkonzept der Schweizerischen Bundesbahnen den Transport und die Verteilung des Paketpostgutes neu organisieren. Mehrere regionale Zentren sollen als Umschlagplätze für Paketsendungen dienen. Der Gütertausch wird mit besonderen Postzügen auf den Gleisanlagen der Bundesbahn erfolgen. Jedem Zentrum soll eine bestimmte Zahl von Paketsammelstellen zugeordnet werden. Straßenlastzüge übernehmen den Transport zwischen Zentrum und Sammelstellen. Von den Sammelstellen wird das Paketgut mit kleinen Bussen von Postboten ins Haus der Adressaten verteilt; das rückfließende Gut wird bei den Postbüros abgeholt und zur Sammelstelle geführt (Abb. 1).

Das Projekt für den Neubau der Sammelstelle in Rüschlikon dient als Prototyp solcher Sammelstellen. Mit ihm sollen Erfahrungen für den Bau weiterer Anlagen gemacht werden. Das Gebäude mit der Sortieranlage ist als Baukasten so konstruiert, daß später zu bauende Anlagen mit den selben Konstruktionsteilen errichtet werden können. Weil jede Sammelstelle eine spezifische Größe besitzen wird und die Landverhältnisse mit den Zu- und Wegfahrten unterschiedlich sein werden, muß das Baukasten-system in seiner geometrischen Disposition variierbar sein. Zudem ist es nötig, die Kapazität einer Anlage in späteren Jahren durch Umbau zu erhöhen (Abb. 2). Das Traggerüst und die Fassaden sind mit dem USM-Maxi-Stahlbausystem geplant. Die Länge der Halle kann in bestimmten Maßsprüngen variiert oder später vergrößert werden.

Die Ver- und Entladerampe im Projekt am Kopf der Halle kann entsprechend den örtlichen Gegebenheiten seitlich oder stirnseitig liegen. Ebenso sollen die Lage der Sortieranlage, die geometrische Disposition der Transportbänder und die Rutschenzahl der Bänder den Anforderungen entsprechend variiert werden können.

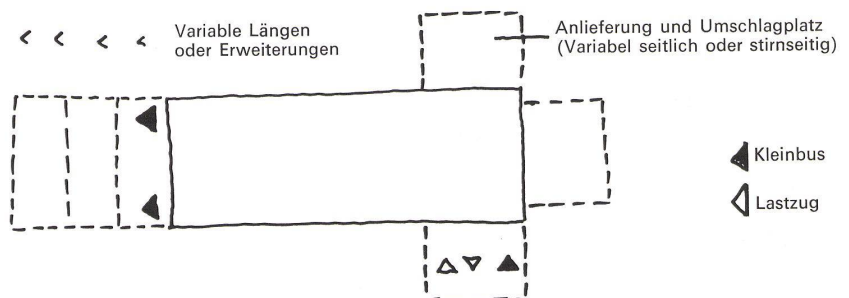
En liaison avec les nouveaux concepts de transport élaborés par les Chemins de Fer Fédéraux, les PTT suisses vont réorganiser la distribution des colis postaux. Plusieurs centres régionaux serviront de plaques tournantes pour le tri des paquets. Les mouvements de marchandises se feront sur des voies et dans des wagons spéciaux prévus par les chemins de fer. Chaque centre disposera d'un certain nombre de dépôts où les colis seront centralisés. Des camions se chargeront du transport entre les centres et les dépôts. A partir de ces derniers les colis seront distribués aux destinataires par fourgonnettes et facteurs. Dans l'autre sens les envois seront pris en charge par les bureaux de poste et dirigés ensuite sur les dépôts.

The Swiss Post Office Department is going to reorganize its whole parcel post system. Several regional centres are planned to serve as loading points for parcels. Special mail trains of the Swiss Federal Railways are to be employed. Each centre is to have assigned to it a specific number of parcel post assembly points. Between these points and the regional centre shipments will be handled by vans. From the assembly points small buses will effect deliveries to private addresses; outgoing parcels will be directed by post offices to the assembly point.



Le projet pour le nouveau dépôt de Rüschlikon est le prototype d'une telle installation. Il servira d'expérience en vue des bâtiments qui suivront. Le volume de tri est préfabriqué de manière à ce que les installations futures puissent être édifiées avec les mêmes pièces constructives. Chacun de ces dépôts ayant une gran-

The plan for the new assembly point in Rüschlikon will serve as a prototype of such an assembly point. The building containing the sorting plant is constructed on the building-block system, so that later buildings can be erected with the same elements.



deur spécifique, les exigences ayant trait au terrain, aux voies d'accès et de sortie seront chaque fois différentes. Le système constructif doit donc être variable dans sa géométrie. De plus il faut pouvoir augmenter la capacité d'un centre après sa construction en procédant à certaines modifications. L'ossature portante et les façades sont prévues avec le système constructif acier «USM-Maxi». La longueur du hall peut varier sur la base d'un module et être agrandie après coup.

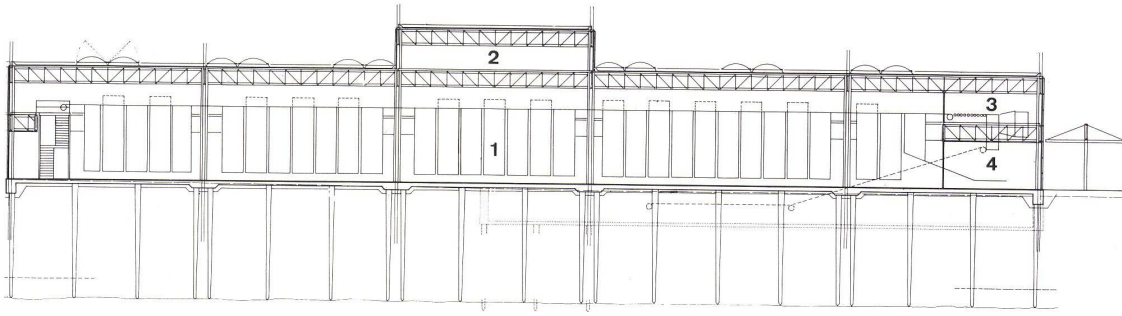
Owing to the varying sizes of the different plants, the building-block system has to be capable of variation. Moreover, it is necessary for a plant to be capable of extensions in the future. The supporting construction and the elevations are planned on the USM-Maxi steel construction system. The length of the hall can be varied in different ways or later on increased.

En fonction des données spécifiques les rampes pour le chargement et le déchargement peuvent être implantées soit latéralement, soit frontalement. L'emplacement du dispositif de tri doit pouvoir varier de même que la disposition géométrique des bandes transporteuses et le nombre des toboggans éjecteurs.

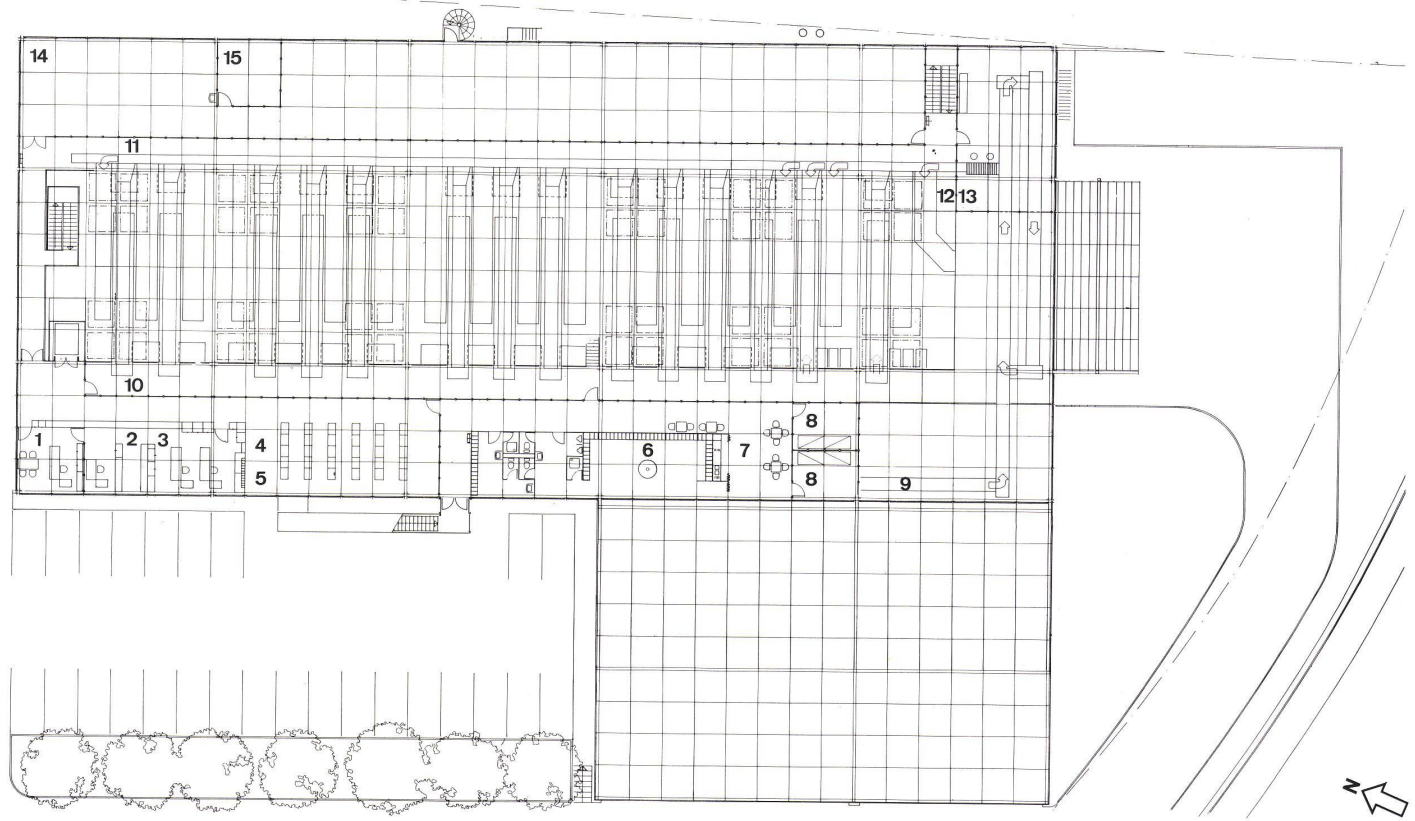
The loading ramp, at the front of the hall in the plan, can be sited elsewhere as local exigencies require. Also the technical facilities can be varied to meet given requirements.

1

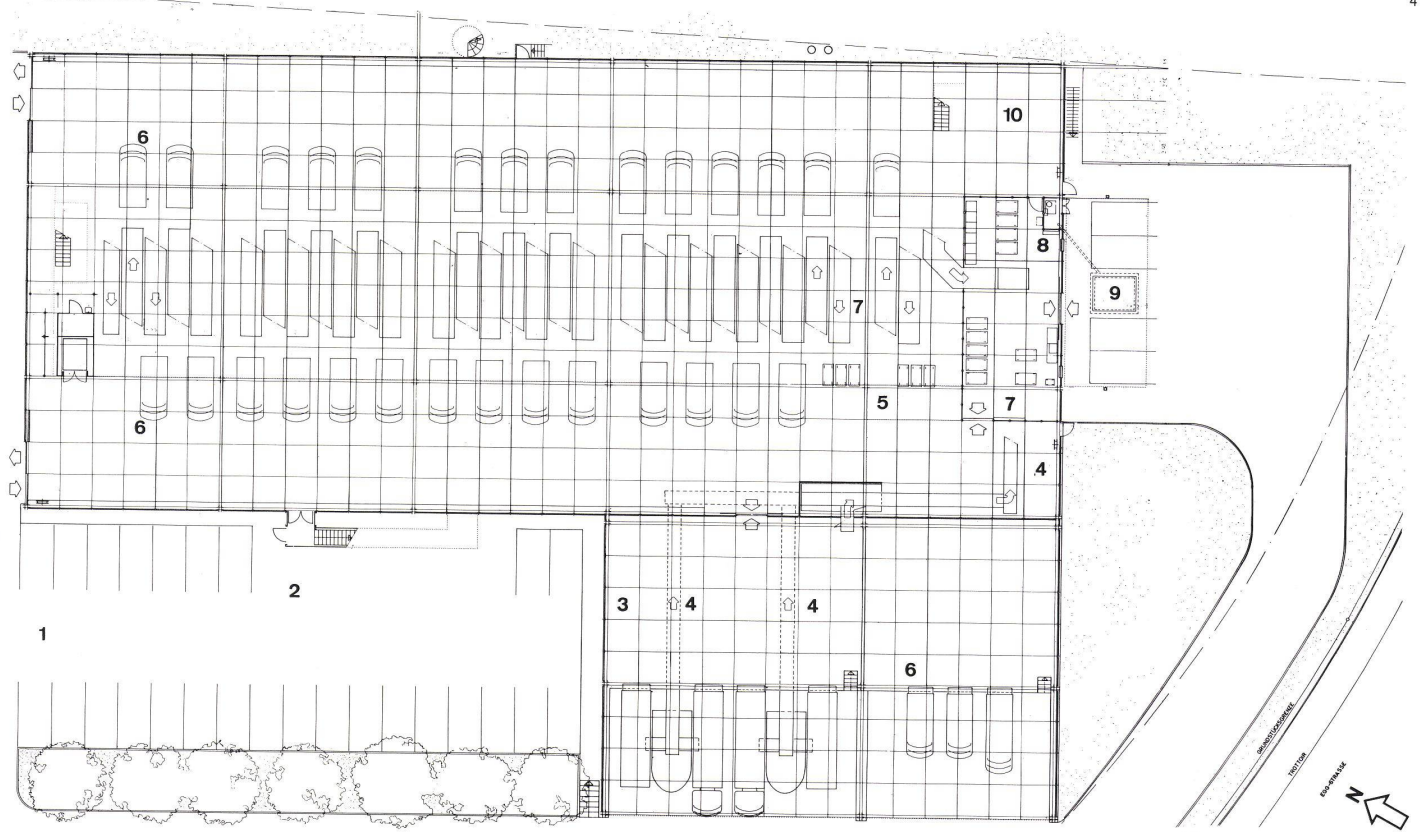
2



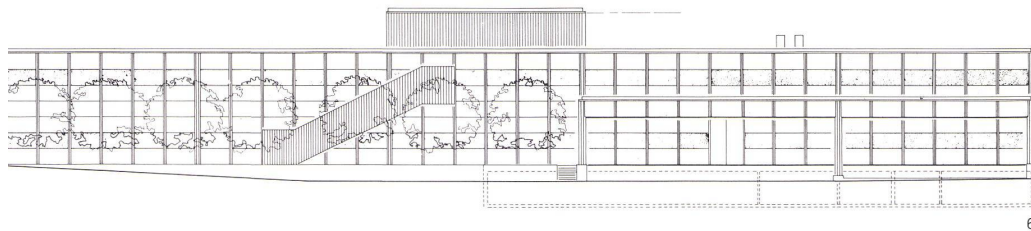
3



4

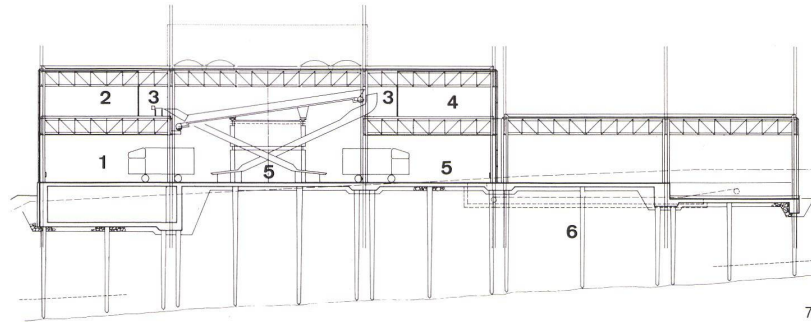


5



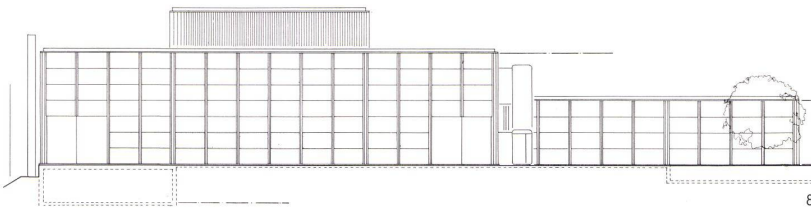
3
Längsschnitt 1:250.
Coupe longitudinale.
Longitudinal section.

- 1 Rutschen / Toboggan / Chutes
- 2 Zentrale für Klima- und Lüftungsanlagen / Centrale de climatisation et de chauffage / Air-conditioning and heating plant
- 3 Codieraum / Salle de mise en code / Code room
- 4 Massenabnahme und Fachausgabe / Réception des grandes quantités et distribution des cases postales / Incoming post box distribution



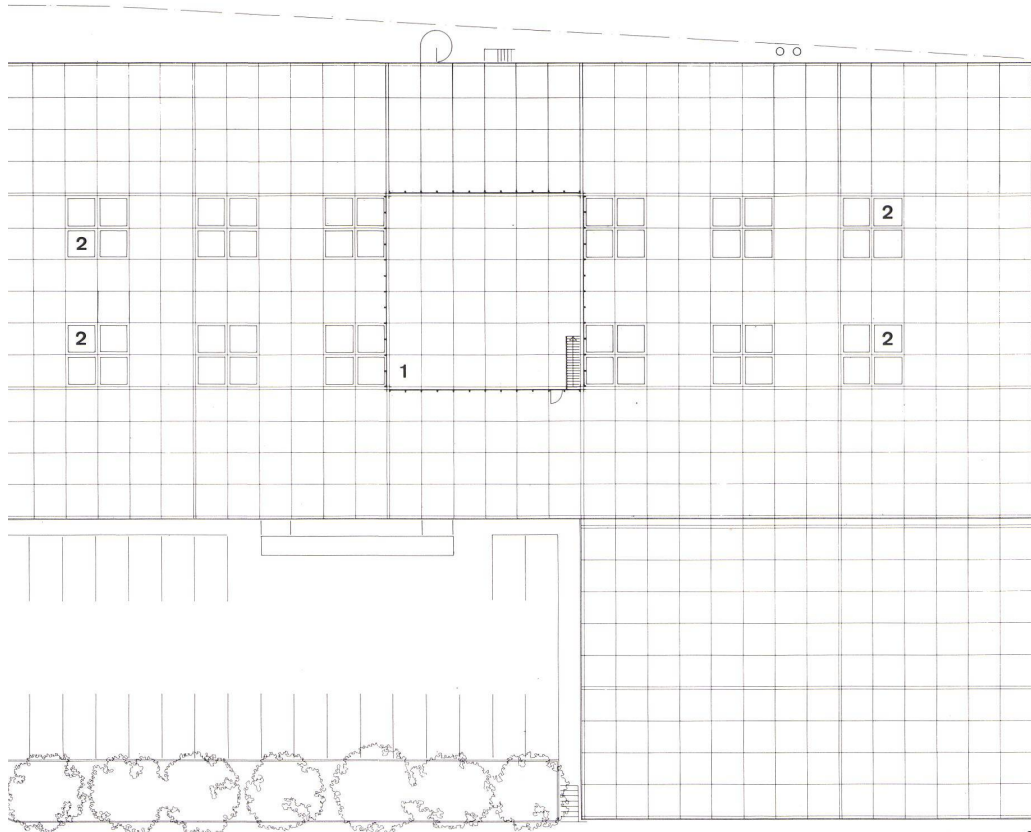
4
Grundriß Galeriegeschoß 1:250.
Plan de l'étage galerie.
Plan of gallery floor.

- 1 Direktionsbüro / Bureau directorial / Management office
- 2 Archiv / Archives / Records
- 3 Rechnungsbüro / Calculation / Accounting office
- 4 Schalter / Guichet / Window
- 5 Botenraum / Salle des facteurs / Mailmen's room
- 6 Garderobe Herren / Vestiaires hommes / Cloak-room, men
- 7 Aufenthaltsraum / Salle de séjour / Recreation room
- 8 Ruheraum / Salle de repos / Lounge
- 9 Förderband / Tapis roulant / Conveyor belt
- 10 Revisionsgang / Couloir d'entretien / Maintenance corridor
- 11 Revisionsgang mit Förderband / Couloir d'entretien avec tapis roulant / Maintenance corridor with conveyor belt
- 12 Rutsche zur Fachausgabe / Toboggan conduisant aux cases / Chute leading to post office boxes
- 13 Codieraum / Salle de mise en code / Code room
- 14 Werkstatt / Atelier / Repair shop
- 15 Lagerraum / Magasin / Stores



5
Erdgeschoß-Grundriß 1:250.
Plan du rez-de-chaussée.
Plan of ground floor.

- 1 Parkplatz / Parking / Car park
- 2 Fahrräder / Vélos / Bicycle park
- 3 Container-Raum / Salle des containers / Container room
- 4 Förderband / Tapis roulant / Conveyor belt
- 5 Gemischte Zustellung (Roll-Behälter) / Distribution mixte (casiers roulants) / Miscellaneous distribution (boxes on rollers)
- 6 Lieferwagen / Voitures de livraison / Delivery vans
- 7 Massenannahme / Réception des grandes quantités / Large parcels
- 8 Fachausgabe / Distribution des cases postales / Post office boxes
- 9 Hebebühne / Monte-charges / Hoist
- 10 Sacklager / Dépôts des sacs / Bag storage



6
Südwestfassade 1:250.
Façade sud ouest.
Southwest elevation.

7
Längsschnitt 1:250.
Coupe longitudinale.
Longitudinal section.

- 1 Lieferwagen / Voitures de livraison / Delivery vans
- 2 Werkstatt / Atelier / Repair shop
- 3 Revisionsgang / Couloir d'entretien / Maintenance corridor
- 4 Büro / Bureau / Office
- 5 Rutschen / Toboggan / Chutes
- 6 Förderband / Tapis roulant / Conveyor belt

8
Nordwestfassade 1:250.
Façade nord-ouest.
Northwest elevation.

9
Grundriß Klimazentrale mit Dachaufsicht 1:250.
Plan de la centrale climatique et vue de la toiture.
Plan of air-conditioning plant with top view of roof.

- 1 Zentrale für Klima- und Lüftungsanlagen / Centrale de climatisation et de chauffage / Air-conditioning and heating plant
- 2 Rauchabzüge / Cheminées / Smokestacks